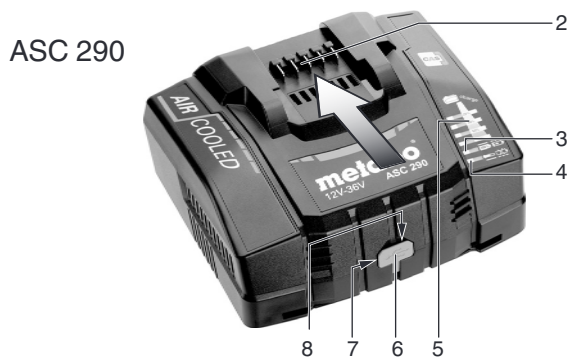
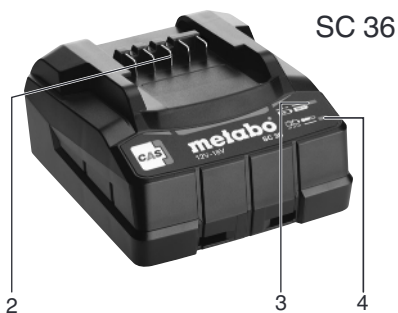
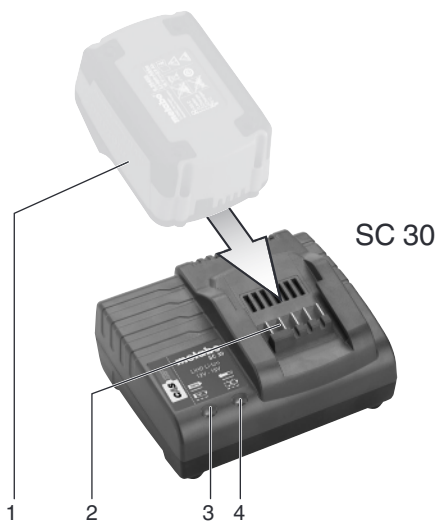



ASC 290
ASC 145
ASC 55
SC 36
SC 30



de	Originalbetriebsanleitung 4	hu	Eredeti használati utasítás 40
en	Original instructions 7	hy	Օգտագործման սկզբնական ուղեցույց 43
fr	Notice originale 10	kk	Түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулық 46
nl	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing 13	ky	Пайдалануу боюнча нускаманын нукурасы 49
it	Istruzioni originali 16	uk	Оригінальна інструкція з експлуатації 52
es	Manual original 19	cs	Původní návod k používání 56
pt	Manual original 22	et	Algupärane kasutusjuhend 59
sv	Bruksanvisning i original 25	lt	Originali instrukcija 62
fi	Alkuperäiset ohjeet 28	lv	Instrukcijas oriģinālvalodā 65
no	Original bruksanvisning 31	ar	كتب تعليمات التشغيل الأصلي 68
da	Original brugsanvisning 34		
pl	Instrukcja oryginalna 37		



			ASC 290 ^{*1)}		ASC 145 ^{*1)}		ASC 55 ^{*1)}		SC 36 ^{*1)}		SC 30 ^{*1)}	
AIR COOLED			✓		✓		✓		-		-	
U (V)	-	C (Ah)	I _c (A)	t (min)	I _c (A)	t (min)	I _c (A)	t (min)	I _c (A)	t (min)	I _c (A)	t (min)
12,0	LiPOWER	2,0	4	30	4	30	4	30	3	40	2,6	46
12,0	LiHD	4,0	6	40	6	40	4	60	3	80	2,6	92
14,4	LiPOWER	1,5	3	30	3	30	3	30	2	45	1,5	60
14,4	LiPOWER	2,0	4	30	4	30	3	40	2	60	1,5	80
14,4	LiPOWER	4,0	8	30	8	30	3	80	2	120	1,5	160
18	LiPOWER	1,5	3	30	3	30	3	30	2	45	1,5	60
18	LiPOWER	2,0	4	30	4	30	3	40	2	60	1,5	80
18	LiPOWER	4,0	8	30	8	30	3	80	2	120	1,5	160
18	LiPOWER	5,2	8	39	8	39	3	104	2	156	1,5	208
18	LiHD	4,0	6	40	6	40	3	80	2	120	1,5	160
18	LiHD	5,5	11	30	8	41	3	110	2	165	1,5	220
18	LiHD	8,0	12	40	8	60	3	160	2	240	1,5	320
18	LiHD	10,0	12	50	8	75	3	200	2	300	1,5	400
18	LiHDX	4,0	8	30	8	30	3	80	2	120	1,5	160
18	LiHDX	8,0	16	30	8	60	3	160	2	240	1,5	320
36	LiPOWER	1,5	3	30	3	30	1,5	60	-	-	-	-
36	LiPOWER	5,2	8	39	4	78	1,5	208	-	-	-	-
36	LiHD	8,0	8	60	4	120	1,5	320	-	-	-	-
USB			5 V / 3,0 A 9 V / 2,2 A 12 V / 1,7 A (max. 20 W)		-		-		-		-	


^{*2)} 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
^{*3)} EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1/A14/A2:2019+A15:2021,
EN 60335-2-29:2021+A1:2021, EN IEC 63000:2018

2024-08-28, Bernd Fleischmann 
Chief Technology Officer Koki Holdings Co., Ltd.
^{*4)} Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

Originalbetriebsanleitung

1. Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit: Diese Ladegeräte, identifiziert durch Type und Seriennummer *1), entsprechen allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3). Technische Unterlagen bei *4) - siehe Seite 3.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Ladegeräte sind ausschließlich zum Laden von original Metabo und CAS (Cordless Alliance System) Akkupacks geeignet.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

ASC 290 ist geeignet zum Laden von Li-Ion-Akkupacks (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3- 10 Zellen). Das Gerät ist geeignet zum Laden von Elektrogeräten mit einer USB-C-Schnittstelle (wie Smartphones, MP3 Player, Tablet, etc.) - kein Datenaustausch.

ASC 145 ist geeignet zum Laden von Li-Ion-Akkupacks (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3- 10 Zellen).

ASC 55 ist geeignet zum Laden von Li-Ion-Akkupacks (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3- 10 Zellen).

ASC 55 ist geeignet zum Laden von NiCd-Akkupacks (12 V, 1,7 Ah, 10 Zellen).

SC 36, SC 30 ist geeignet zum Laden von Li-Ion-Akkupacks (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3- 10 Zellen).



Versuchen Sie niemals nicht-aufladbare Batterien zu laden. Explosionsgefahr!

Für Schäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch haftet allein der Benutzer.

Allgemein anerkannte Unfallverhütungsvorschriften und die beiliegenden Sicherheitshinweise müssen beachtet werden.

3. Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG – Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung lesen.



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und

Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.



Lesen Sie vor der Benutzung des Ladegerätes die beiliegenden Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanleitung aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie alle beiliegenden Dokumente auf und geben Sie Ihr Ladegerät nur mit diesen Dokumenten weiter.

4. Spezielle Sicherheitshinweise



Beachten Sie die mit diesem Symbol gekennzeichneten Textstellen zu Ihrem eigenen Schutz und zum Schutz Ihres Elektrowerkzeugs!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung!



Aus defekten Li-Ion-Akkupacks kann eine leicht saure, brennbare Flüssigkeit austreten!

Falls Akkufflüssigkeit austritt und mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Falls Akkufflüssigkeit in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung!

Voll geladenen Akkupack nicht erneut laden!



Nur für den Gebrauch in Innenräumen.



Schützen Sie Ihr Ladegerät vor Nässe!

Niemals Kindern die Benutzung des Gerätes gestatten.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Halten Sie Kinder vom Ladegerät bzw. vom Arbeitsbereich fern!

Verwahren Sie Ihr Ladegerät so, dass es für Kinder unzugänglich ist!

Ziehen Sie bei Rauchentwicklung oder Feuer im Ladegerät sofort den Netzstecker!

Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze des Ladegerätes - Gefahr eines elektrischen Schlags bzw. Kurzschlusses!

Verwenden Sie keine defekten Akkupacks!

In Bereichen mit hoher Metallstaubbelastung keine Akkupacks mit AIR COOLED-Ladegeräten laden.

ASC 290: Nur die original Metabo Netzanschlussleitung verwenden.

5. Überblick

Siehe Seite 2. Die Abbildungen gelten beispielhaft für alle Geräte.

- 1 Akkupack (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 2 Schiebesitz
- 3 Betriebsanzeige
- 4 Warnanzeige
- 5 Ladezustandsanzeige *
- 6 USB-Abdeckung *
- 7 USB-C-Anschluss *
- 8 LED-Anzeige (USB-C-Anschluss mit Spannung versorgt) *

* modellabhängig

6. Inbetriebnahme



Vergleichen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung und Netzfrequenz mit den Daten Ihres Stromnetzes übereinstimmen.

Geräte wie dieses, die Gleichstrom erzeugen, könnten einfache Fehlerstromschutzschalter beeinflussen. Verwenden Sie Typ F oder besser, mit einem Auslösestrom von max. 30 mA.



Vor Inbetriebnahme des Ladegerätes sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Mindestabstand zu anderen Gegenständen min. 5 cm!

6.1 Selbsttest

Netzstecker einstecken.

Die Warnanzeige (4) und die Betriebsanzeige (3) leuchten nacheinander für ca. 1 Sekunde, der eingebaute Lüfter läuft für ca. 5 Sekunden.

7. Benutzung

7.1 Akkupack laden

Akkupack **vollständig, bis zum Anschlag** auf den Schiebesitz (2) aufschieben.



Die Betriebsanzeige (3) blinkt.

Hinweis: Um bei Li-Ion-Akkupacks den Ladezustand anzeigen zu lassen, erst Akkupack aus dem Ladegerät nehmen und dann Taste am Akkupack drücken.

7.2 Erhaltungsladung

Ist die Ladung beendet, schaltet das Ladegerät automatisch auf Erhaltungsladung um.

Der Akkupack kann im Ladegerät verbleiben und ist somit immer betriebsbereit.



Die Betriebsanzeige (3) leuchtet dauernd.

7.3 Nur ASC 290: USB-Gerät laden



Nur USB-Geräte anschließen, die mit dem USB-Standard kompatibel sind. Bei Benutzung mit inkompatiblen Geräten kann dies zu Fehlfunktionen, Schäden oder Verletzungen führen.

Die Abdeckung (6) öffnen und ein USB-Gerät mit einem geeigneten Kabel am USB-C-Anschluss (7) einstecken. Das Gerät wird geladen.

Der USB-C-Anschluss (7) wird nur mit Spannung versorgt (LED-Anzeige (8) leuchtet), wenn kein Akkupack geladen wird.

Sind Akkupack und USB-Gerät gleichzeitig angeschlossen, startet der USB-Ladevorgang automatisch nach dem Ende des Akkupack-Ladevorgangs.

8. Störung

8.1 Warnanzeige (4) leuchtet dauernd



Akkupack wird nicht geladen. Temperatur zu hoch/ zu niedrig. Liegt die Temperatur des Akkupacks zwischen 0 °C und 50 °C, beginnt der Ladevorgang automatisch.

ASC 290: Warnanzeige (4) leuchtet dauernd und Ladezustandsanzeige (5) blinkt: Ladegerät heiß, oder Akkupack kalt bzw. heiß, Akkupack wird mit reduzierter Ladeleistung geladen.

8.2 Warnanzeige (4) blinkt



- Akkupack defekt. Akkupack sofort aus dem Ladegerät entnehmen.
- Akkupack wurde nicht richtig auf den Schiebeseit (2) aufgeschoben. Siehe Kapitel 7.1.

9. Reparatur

Reparaturen am Ladegerät dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Mit reparaturbedürftigen Metabo Ladegeräten wenden Sie sich bitte an Ihre Metabo-Vertretung. Adressen siehe www.metabo.com.

10. Umweltschutz

Befolgen Sie nationale Vorschriften zu umweltgerechter Entsorgung und zum Recycling ausgedienter Maschinen, Verpackungen und Zubehör.

Verpackungsmaterialien müssen entsprechend Ihrer Kennzeichnung nach kommunalen Richtlinien entsorgt werden. Weitere Hinweise finden Sie auf www.metabo.com im Bereich Service.



Nur für EU-Länder: Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

11. Technische Daten

Siehe Seite 3.


U	= Spannungsbereiche der Akkupacks
C	= Akkupack-Kapazität
I_c	= Ladestrom
t	= Ladezeit ¹⁾

USB = Spannung und max. Ladestrom des USB-C-Anschlusses

¹⁾ Ladezeiten beispielhaft ausgewählter Akkupacks. Abhängig von der Restkapazität sowie der Temperatur des Akkupacks können die realen Ladezeiten von den Angaben abweichen.

Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden: 0 °C bis 40 °C.

Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.

 Gerät der Schutzklasse II

~ Wechselstrom

Original instructions

1. Declaration of Conformity

We, being solely responsible: Hereby declare that these chargers, identified by type and serial number *1), meet the requirements of all relevant directives *2) and standards *3). Technical documents for *4) - see page 3.

For UK only:

UK CA We as manufacturer and authorized person to compile the technical file, see *4) on page 3, hereby declare under sole responsibility that these chargers, identified by type and serial number *1) on page 3, fulfill all relevant provisions of following UK Regulations S.I. 2016/1091, S.I. 2016/1101, S.I. 2012/3032 and Designated Standards see *3) on page 3.

2. Specified Conditions of Use

Chargers are only suitable for charging original Metabo and CAS (Cordless Alliance System) battery packs.

This device is not designed for use by persons (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or with insufficient experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have received instructions on how to use the device by this person.


ASC 290 is suitable for charging Li-Ion battery packs (12 V - 36 V, 1.3 Ah - 10 Ah, 3-10 cells). The device is suitable for charging electronic devices with a USB-C interface (like smartphones, MP3 players, tablets, etc.) - no data exchange

ASC 145 is suitable for charging Li-Ion battery packs (12 V - 36 V, 1.3 Ah - 10 Ah, 3- 10 cells).

ASC 55 is suitable for charging Li-Ion battery packs (12 V - 36 V, 1.3 Ah - 10 Ah, 3- 10 cells).

ASC 55 is suitable for charging NiCd battery packs (12 V, 1.7 Ah, 10 cells).

SC 36, SC 30 is suitable for charging Li-Ion battery packs (12 V - 18 V, 1.3 Ah - 10 Ah, 3- 10 cells).

 Never attempt to charge batteries that are not rechargeable. Danger of explosion!

The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.

Generally accepted accident-prevention regulations and accompanying safety instructions should be observed.

3. General Safety Information



WARNING – Read the operating instructions to reduce the risk of injury.



WARNING Read all safety warnings and instructions.

Failure to follow all safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety instructions and information for future reference.



Before using the charger, carefully read through and familiarise yourself with all the enclosed safety information and the Operating Instructions. Keep all enclosed documentation for future reference, and pass on your charger only together with this documentation.

4. Special Safety Instructions



For your own protection and for the protection of your power tool, pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!



Danger - electrical voltage!



A slightly acidic, flammable fluid may leak from defective Li-ion battery packs!

If battery fluid leaks out and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water. If battery fluid leaks out and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical attention immediately!

Do not recharge a fully charged battery pack!



Only for use in indoor rooms.



Protect the charger from moisture.

Never allow children to use the device.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.

Keep children away from the battery charger and the working area!

Keep your battery charger out of reach of children!

Pull out the mains plug immediately if the battery charger starts to smoke or flames emerge!

Do not insert objects into the ventilation slots on the battery charger – there is a danger of electric shocks and short circuits!

Do not use faulty battery packs.

In areas with high metal dust exposure do not charge any battery packs with AIR COOLED chargers.

ASC 290: Only use the original Metabo network connection line.

5. Overview

See page 2. The illustrations are regarded as exemplary for all devices.

- 1 Battery pack (not in scope of delivery)
- 2 Sliding seat
- 3 Operation display
- 4 Warning display
- 5 Charge status indicator *
- 6 USB cover *
- 7 USB-C port *
- 8 LED indicator (USB-C port supplied with voltage) *

* depending on the model

6. Initial Operation



Before commissioning, check that the rated mains voltage and mains frequency stated on the type plate match your power supply.

Devices like these that generate direct current can influence simple earth leakage protection devices.

Use a type F or better, with a release current of max. 30 mA.



Before commissioning the charger, ensure that the air slots are free. Minimum distance to other objects is 5 cm!

6.1 Self-test

Plug in.

The warning display (4) and the operating indicator (3) light up one after the other for approx. 1 second and the installed fan runs for approx. 5 seconds.

7. Use

7.1 Charging battery pack

Push the battery pack **completely to the stop** on the sliding seat (2).



The operating indicator (3) flashes.

Note: To have the charge level displayed on Li-ion battery packs, first take the battery pack out of the charger and then press the button on the battery pack.

7.2 Conservation charge

Once the charging process has finished, the battery charger automatically switches to conservation mode.

The battery pack can remain in the battery charger and is therefore always ready for use.



The operating display (3) lights up continuously.

7.3 ASC 290 only: Charge USB device



Only connect USB devices which are compatible with the USB standard. Using incompatible devices can lead to malfunctions, damage or injuries.

Open the cover (6) and plug a USB device with a suitable cable into the USB-C port (7). The device is charged.

The USB-C port (7) is only supplied with voltage (LED indicator (8) illuminated) if no battery pack is charged.

If a battery pack and USB device are connected at the same time, the USB charging process will start automatically after the end of the battery pack charging process.

8. Faults

8.1 Warning display (4) lights up continuously




Battery pack is not charged. Excessive/insufficient temperature. When the temperature of the battery

pack is between 0 °C and 50 °C, the charging process begins automatically.

ASC 290: Warning display (4) lights up continuously and charge status indicator (5) flashes: Charger is hot, or battery pack is cold or hot, battery pack is charged with reduced charging capacity.

Recommended ambient temperature when charging: 0 °C to 40 °C.

Subject to change in accordance with technical progress.

-  Device of protection class II
- ~ AC Power

8.2 Warning display (4) flashes



- Battery pack is defective. Remove the battery pack immediately from the charger.
- The battery pack was not pushed correctly onto the sliding seat (2). See chapter 7.1.
- ASC 290: Warning display (4) lights up and charge status indicator (5) is off: battery pack is not charged. charger too hot.

9. Repairs

Repairs to the charger must only be carried out by qualified electricians.

If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or the Customer Service department of the manufacturer or a similarly qualified person to prevent endangering personnel and property.

If you have Metabo charges that require repairs, please contact your Metabo service centre. See www.metabo.com for addresses.

10. Environmental Protection

Observe national regulations on environmentally compatible disposal and on the recycling of disused machines, packaging and accessories.

Packaging materials must be disposed of according to their labelling in accordance with municipal guidelines. Further information can be found at www.metabo.com in the "Service" section.



Only for EU countries: never dispose of power tools in your household waste! According to European Directive 2012/19/EU on Waste from Electric and Electronic Equipment and implementation in national law, used power tools must be collected separately and recycled in an environmentally-friendly manner.

11. Technical Specifications

See page 3.

- U** = voltage ranges of the battery packs
- C** = battery pack capacity
- I_c** = charging current
- t** = charging time¹⁾
- USB** = Voltage and max. charging current of the USB-C port

¹⁾ Example charging times for selected battery packs. Real charging times may deviate from the specifications depending on the residual capacity and the temperature of the battery pack.

Notice originale

1. Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre seule responsabilité, que ces chargeurs, identifiés par le type et le numéro de série *1), sont conformes à toutes les prescriptions applicables des directives *2) et normes *3). Documents techniques pour *4) - voir page 3.

2. Utilisation conforme à l'usage

Les chargeurs sont uniquement prévus pour recharger des batteries originales de Metabo et du CAS (Cordless Alliance System).

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent des instructions sur l'utilisation de l'appareil.


Le chargeur **ASC 290** convient pour recharger des batteries Li-Ion (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 cellules). Cet appareil convient pour recharger des appareils électriques avec un port USB-C (comme des smartphones, des lecteurs MP3, des tablettes, etc.) - pas de transfert de données.

Le chargeur **ASC 145** convient pour recharger des batteries Li-Ion (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 cellules).

Le chargeur **ASC 55** convient pour recharger des batteries Li-Ion (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 cellules).


Le chargeur **ASC 55** convient pour recharger des batteries NiCd (12 V 1,7 Ah, 10 cellules).

Le chargeur **SC 36, SC 30** convient pour recharger des batteries Li-Ion (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 cellules).

 Ne jamais essayer de recharger des piles non rechargeables. Risque d'explosion ! L'utilisateur est entièrement responsable de tous les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Il est impératif de respecter les consignes générales de prévention contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes.

3. Consignes générales de sécurité

 **AVERTISSEMENT** – Lire la notice d'utilisation afin d'éviter tout risque de blessure.

 **AVERTISSEMENT** – Lire toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le

non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut être à l'origine d'une électrocution, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instructions pour une utilisation ultérieure.



Avant d'utiliser le chargeur, lisez attentivement et entièrement les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi ci-joints. Conservez les documents ci-joints et veillez à les remettre obligatoirement avec le chargeur à tout utilisateur concerné.

4. Consignes de sécurité particulières



Dans l'intérêt de votre propre sécurité et afin de protéger votre outil électrique, respecter les passages de texte marqués de ce symbole !



Attention : risque de choc électrique !



Une batterie Li-Ion défectueuse peut occasionner une fuite de liquide légèrement acide et inflammable !

En cas de fuite d'acide de batterie et de contact avec la peau, rincez immédiatement et abondamment à l'eau. En cas de projection dans les yeux, lavez-les à l'eau propre et consultez immédiatement un médecin !

Ne pas recharger une batterie entièrement chargée !



Réservé à un usage intérieur.



Protégez le chargeur contre l'humidité !

Ne jamais laisser les enfants utiliser l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Éloignez les enfants du chargeur et de la zone de travail.

Rangez votre chargeur à un endroit inaccessible aux enfants.

En cas de dégagement de fumées ou d'un feu à l'intérieur du chargeur, veuillez immédiatement débrancher le cordon d'alimentation.

N'introduisez pas d'objets dans les fentes d'aération du chargeur – risque d'électrocution ou de court-circuit !

N'utilisez jamais de batteries défectueuses !

Ne pas recharger des batteries avec des chargeurs AIR COOLED dans des zones qui présentent un taux important de poussières métalliques.

ASC 290 : uniquement utiliser le câble d'alimentation original de Metabo.

5. Vue d'ensemble

Voir page 2. Les images s'appliquent à titre d'exemple pour tous les appareils.

- 1 Batterie (non fournie)
- 2 Logement coulissant
- 3 Témoin de contrôle
- 4 Témoin d'avertissement
- 5 Indicateur d'état de charge *
- 6 Cache USB *
- 7 Port USB-C *

- 8 Témoin lumineux à LED (port USB-C sous tension) *

* en fonction du modèle

6. Mise en service



Avant la mise en service, comparez si la tension secteur et la fréquence secteur indiquées sur la plaque signalétique correspondent aux caractéristiques du réseau de courant.

Les appareils comme celui-ci, qui génèrent du courant continu, pourraient influencer des disjoncteurs différentiels simples. Utilisez un type F, ou mieux, avec un courant de déclenchement max. de 30 mA.



Avant de mettre le chargeur en route, s'assurer que les fentes d'aération sont bien dégagées. Respecter une distance minimale de 5 cm par rapport à tout autre objet !

6.1 Autotest

Brancher la fiche secteur.

Le témoin d'avertissement (4) et le témoin de service (3) s'allument successivement pendant env. 1 seconde et le ventilateur intégré fonctionne pendant env. 5 secondes.

7. Utilisation

7.1 Recharger la batterie

Insérer la batterie **entièrement, jusqu'en butée**, dans le logement coulissant (2).



Le témoin de contrôle (3) clignote.

Remarque : Pour afficher l'état de charge des batteries Li-Ion, retirer tout d'abord la batterie du chargeur puis presser la touche sur la batterie.

7.2 Mode entretien

À la fin de l'opération de recharge, le chargeur commute automatiquement sur le mode d'entretien.

La batterie peut rester dans le chargeur et sera ainsi opérationnelle à tout moment.



Le témoin de contrôle (3) s'allume en fixe.

7.3 Uniquement ASC 290 : recharger un appareil USB



Raccordez uniquement des appareils USB compatibles avec la norme USB. L'utilisation avec des appareils incompatibles peut entraîner des dysfonctionnements, des dommages ou des blessures.

Ouvrir le cache (6) et brancher un appareil USB avec le câble adapté au port USB-C (7). L'appareil est rechargé.

Le port USB-C (7) est uniquement sous tension (témoin lumineux à LED (8) allumé) lorsqu'aucune batterie n'est en cours de recharge.

Si une batterie et un appareil USB sont branchés en même temps, la recharge USB débute automatiquement à la fin de la recharge de la batterie.



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

8. Panne

8.1 Le témoin d'avertissement (4) est allumé en permanence



La batterie n'est pas chargée. Température trop élevée / trop basse. Si la température de la batterie se situe entre 0 °C et 50 °C, le processus de recharge débute automatiquement.

ASC 290 : le témoin d'avertissement (4) reste allumé et l'indicateur d'état de charge (5) clignote : le chargeur est chaud ou la batterie est froide ou chaude, la batterie est rechargée avec une plus faible puissance de recharge.

8.2 Le témoin d'avertissement (4) clignote



- Batterie défectueuse. Retirer immédiatement la batterie du chargeur.
- La batterie n'a pas été insérée correctement dans le logement coulissant (2). Voir chapitre 7.1.
- ASC 290 : le témoin d'avertissement (4) clignote et l'indicateur d'état de charge (5) est éteint : la batterie ne se recharge pas, le chargeur est trop chaud.

9. Réparations

Les travaux de réparation sur le chargeur ne doivent être effectués que par un spécialiste !


Au cas où le cordon d'alimentation électrique de cet appareil serait endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification comparable afin d'éviter tout risque.

Pour toute réparation sur un chargeur Metabo, veuillez contacter votre représentant Metabo. Voir les adresses sur www.metabo.com.

10. Protection de l'environnement

Suivez les réglementations nationales concernant l'élimination écologique et le recyclage des machines, des emballages et des accessoires.

Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut selon les directives locales, conformément à leur marquage. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet sur www.metabo.com dans la rubrique Service.

 Uniquement pour les pays de l'UE : ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et à sa transposition dans le droit national, les appareils électriques usagers doivent être séparés des autres déchets et remis à un point de collecte des DEEE pour le recyclage.

11. Caractéristiques techniques

Voir page 3.

- U** = plages de tension des batteries
- C** = capacité de la batterie
- I_c** = courant de recharge
- t** = durée de recharge¹⁾
- USB** = tension et courant de recharge max. du port USB-C

¹⁾ Temps de recharge d'une sélection de batteries. En fonction de la capacité résiduelle et de la température des batteries, les temps de recharge réels peuvent différer des valeurs indiquées.

Température ambiante recommandée pour la recharge : 0 °C à 40 °C

Sous réserve de modifications résultant de progrès techniques.

Appareil de la classe de protection II

~ courant alternatif

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

1. Conformiteitsverklaring

Wij verklaren op eigen en uitsluitende verantwoording dat: deze acculaders, geïdentificeerd door type en serienummer *1), voldoen aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen *2) en normen *3). Technische documentatie bij *4) - zie pagina 3.

2. Beoogd gebruik

De laders zijn uitsluitend geschikt voor het opladen van originele accu-packs van Metabo en CAS (Cordless Alliance System).

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of die gebrek aan ervaring en/of kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van hem of haar aanwijzingen hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.


ASC 290 is geschikt voor het laden van Li-Ion-accu-packs (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 cellen). Het apparaat is geschikt voor het laden van elektronische apparaten met een USB-C-interface (zoals smartphones, MP3-spelers, tablets, enz.) - geen gegevensoverdracht.

ASC 145 is geschikt voor het laden van Li-Ion-accu-packs (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 cellen).

ASC 55 is geschikt voor het laden van Li-Ion-accu-packs (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 cellen).

ASC 55 is geschikt voor het laden van NiCd-accu-packs (12 V, 1,7 Ah, 10 cellen).


SC 36, SC 30 is geschikt voor het laden van Li-Ion-accu-packs (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 cellen).

 Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden. Explosiegevaar!

Alleen de gebruiker is aansprakelijk voor schade door oneigenlijk gebruik.

De algemeen erkende ongevallenpreventievoorschriften en de bijgevoegde veiligheidsaanwijzingen moeten in acht genomen worden.

3. Algemene veiligheidsinstructies

 **WAARSCHUWING** – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.

 **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. *Het niet opvolgen*

van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.



Lees voor het in gebruik nemen van de acculader de bij de machine behorende veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing aandachtig en volledig door. Bewaar alle bijbehorende documenten zorgvuldig en geef de acculader alleen samen met deze documenten door.

4. Speciale veiligheidsinstructies



Let voor uw veiligheid en die van het elektrisch gereedschap op de passages die zijn voorzien van dit symbool!



Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning!



Uit defecte Li-Ion-accupacks kan een licht zure, brandbare vloeistof lekken!

Wanneer accuvloeistof eruit lekt en met de huid in aanraking komt, onmiddellijk onder stromend water afspoelen. Wanneer er accuvloeistof in uw ogen terecht komt, was deze dan uit met schoon water en zoek onmiddellijk een arts op voor behandeling!

Volledig geladen accupacks niet opnieuw laden!



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Bescherm de acculader tegen vocht!

Laat nooit toe dat kinderen het apparaat gebruiken.

Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.

Houd kinderen uit de buurt van de acculader resp. het werkgebied!

Bewaar uw acculader op een voor kinderen ontoegankelijke plek!

Trek bij rookontwikkeling of brand in de acculader onmiddellijk de stekker uit het stopcontact!

Steek geen voorwerpen in de ventilatiesleuven van de acculader - gevaar voor een elektrische schok resp. kortsluiting!

Gebruik geen defecte accupacks!

In omgevingen met een hoge metaalstof-belasting mag u accupacks niet met AIR COOLED-acculaders laden.

ASC 290: alleen het originele Metabo-netsnoer gebruiken.

5. Overzicht

Zie pagina 2. De afbeeldingen gelden als voorbeeld voor alle apparaten.

- 1 Accupack (niet bij de leveringsomvang inbegrepen)
- 2 Schuifbevestiging
- 3 Indicatielampje
- 4 Waarschuwing-led
- 5 Laadindicator *
- 6 USB-afdekking *
- 7 USB-C-aansluiting *
- 8 LED-aanduiding (USB-C-aansluiting met voedingsspanning) *

* afhankelijk van het model

6. Ingebruikname



Vergelijk voor de ingebruikname of de op het typeplaatje aangegeven spanning en frequentie overeenkomt met de netspanning.

Apparaten zoals deze, die gelijkstroom opwekken, kunnen eenvoudige differentieelschakelaars beïnvloeden. Gebruik type F of hoger, met een uitschakelstroom van max. 30 mA.



Zorg er voor de ingebruikname van de acculader voor dat de ventilatiesleuven vrij zijn. Minimale afstand tot andere voorwerpen min. 5 cm!

6.1 Zelftest

Steek de stekker in het stopcontact.

De waarschuwing-led (4) en het indicatielampje (3) gaan na elkaar ca. 1 seconde aan, de ingebouwde ventilator draait ca. 5 seconden.

7. Gebruik

7.1 Accupack opladen

Accupack **volledig, tot de aanslag** op de schuifbevestiging (2) schuiven.



Het indicatielampje (3) knippert.

Aanwijzing: Om bij Li-Ion-accupacks de laadtoestand te laten weergeven eerst het accupack uit de acculader nemen en vervolgens op de knop van het accupack drukken.

7.2 Conditieladen

Wanneer het laden is beëindigd, schakelt de acculader automatisch over op conditieladen.

Het accupack kan in de acculader blijven zitten en is zodoende altijd gereed voor gebruik.



Het indicatielampje (3) brandt continu.

7.3 Alleen ASC 290: USB-apparaat laden



Alleen USB-apparaten aansluiten, die compatibel zijn met de USB-standaard. Bij het gebruik van niet compatibele apparaten kan dit tot storingen, schade of letsel leiden.

Open de afdekking (6) en sluit een USB-apparaat met behulp van een passende kabel aan op de USB-C-poort (7). Het apparaat wordt geladen.

De USB-C-aansluiting (7) wordt alleen van spanning voorzien (LED-aanduiding (8) brandt), als er geen accu-pack wordt geladen.

Als de accu-pack en het USB-apparaat beide gelijktijdig zijn aangesloten, start het USB-laadproces automatisch nadat het laadproces van de accu-pack is voltooid.

8. Storing

8.1 Waarschuwings-led (4) brandt continu



Accupack wordt niet opgeladen. Temperatuur te hoog/te laag. Licht de temperatuur van het accupack tussen 0°C en 50°C, dan begint het laden automatisch.

ASC 290: de Waarschuwings-led (4) brandt permanent en de laadindicator (5) knippert: de lader is heet, of de accu-pack is koud c.q. heet, de accu-pack wordt met een gereduceerd laadvermogen geladen.

8.2 Waarschuwings-led (4) knippert



- Accupack defect. Accupack direct uit de acculader nemen.
- Accupack is niet goed op de schuifbevestiging (2) geschoven. Zie hoofdstuk 7.1.
- ASC 290: Waarschuwings-led (4) brandt permanent en de laadindicator (5) is uit: de accu-pack wordt niet geladen, de lader is te heet.

9. Reparatie

Reparaties aan de acculader mogen uitsluitend uitgevoerd worden door een erkend elektromonteur!

Als de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, dient het door de fabrikant of zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen te worden, om gevaren te voorkomen.

Neem voor acculaders van Metabo die gerepareerd dienen te worden contact op met uw Metabo-vertegenwoordiging. Zie voor adressen www.metabo.com.

10. Milieubescherming

Neem de nationale voorschriften in acht voor een milieuvriendelijke verwijdering en de recycling van afgedankte machines, verpakkingen en toebehoren.

Verpakkingsmateriaal moet overeenkomstig hun codering volgens de gemeentelijke richtlijnen worden afgevoerd. Meer informatie vindt u op www.metabo.com onder Service



Uitsluitend voor EU-landen: geef uw elektrisch gereedschap nooit met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake gebruikte elektrische en elektronische apparaten en de vertaling hiervan in de nationale wetgeving dienen afgedankte elektrische gereedschappen gescheiden te worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze te worden afgevoerd.

11. Technische gegevens

Zie pagina 3.

U	=	spanningsbereik van het accupack
C	=	accupack-capaciteit
I_C	=	laadstroom
t	=	laadtijd ¹⁾
USB	=	spanning en max. laadstroomsterke van de USB-C-poort

¹⁾ Laadtijden, bijvoorbeeld van geselecteerde accupacks. Afhankelijk van de restcapaciteit en de temperatuur van de accu-pack kunnen de werkelijke laadtijden afwijken van de opgegeven tijden.

Toegestane omgevingstemperatuur tijdens het opladen: 0°C tot 40°C.

Wijzigingen in het kader van technische verbeteringen voorbehouden.

Apparaat met beschermingsklasse II

~ wisselstroom

Istruzioni originali

1. Dichiarazione di conformità

Dichiariamo sotto la nostra completa responsabilità che questi caricabatterie, identificati dai modelli e numeri di serie *1), sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive *2) e delle norme *3). Documentazione tecnica presso *4) - vedere pagina 3.

2. Utilizzo conforme

I caricabatterie sono adatti esclusivamente per la ricarica di batterie originali Metabo e CAS (Cordless Alliance System).

Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, psichiche, sensoriali o intellettuali o con insufficienti esperienze e/o conoscenze, a meno che ciò non avvenga sotto la sorveglianza di personale responsabile per la loro sicurezza o che tale personale fornisca le istruzioni necessarie per utilizzare il dispositivo.


ASC 290 è adatto per la ricarica di batterie agli ioni di litio (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3-10 celle). Il dispositivo è adatto per la ricarica di dispositivi elettrici dotati di interfaccia USB-C (come smartphone, lettori MP3, tablet ecc.) - non è adatto per lo scambio di dati.

ASC 145 è adatto per la ricarica di batterie agli ioni di litio (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 celle).

ASC 55 è adatto per la ricarica di batterie agli ioni di litio (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 celle).

ASC 55 è adatto per la ricarica di batterie al nichel-cadmio (12 V, 1,7 Ah, 10 celle).

SC 36, SC 30 è adatto per la ricarica di batterie agli ioni di litio (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 celle).

 Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Pericolo di esplosione!

Per eventuali danni derivanti da un uso improprio, è responsabile esclusivamente l'utilizzatore.

Rispettare le norme generali per la prevenzione degli incidenti e le avvertenze per la sicurezza riportate nel presente documento.

3. Avvertenze generali di sicurezza



AVVERTENZA – Leggere le istruzioni per l'uso al fine di ridurre il rischio di lesioni.



AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le relative istruzioni. *Eventuali omissioni nell'adempimento delle avvertenze di sicurezza e delle*

istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per un uso futuro.



Prima di utilizzare il caricabatteria, leggere attentamente e per intero le avvertenze sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso fornite in dotazione. Conservare tutta la documentazione allegata e, nel caso di cessione del caricabatteria, consegnare con esso anche la documentazione.

4. Avvertenze specifiche di sicurezza



Per proteggere la propria persona e per una migliore cura dell'elettroutensile, attenersi alle parti di testo contrassegnate con questo simbolo!



Avvertenza per tensione elettrica pericolosa.



Dalle batterie agli ioni di litio difettose può fuoriuscire un liquido leggermente acido e infiammabile!

Se si verifica una perdita di liquido della batteria e questo entra in contatto con la pelle, risciacquare subito con abbondante acqua. Se il liquido delle batterie entra in contatto con gli occhi, risciacquare con acqua pulita ed affidarsi immediatamente alle cure di un medico!

Non ricaricare le batterie già cariche!



Solo per uso in ambienti interni.



Proteggere il caricabatteria dall'umidità!

Non consentire mai ai bambini di utilizzare il dispositivo.

I bambini devono essere sorvegliati al fine di garantire che non giochino con l'apparecchio.

Tenere lontano i bambini dal caricabatteria e dal luogo di lavoro!

Riporre il caricabatteria lontano dalla portata dei bambini!

In presenza di fumo o fuoco nel caricabatteria, staccare immediatamente la spina di alimentazione!

Non inserire oggetti nelle feritoie di aerazione del caricabatteria – Pericolo di scossa elettrica o di cortocircuito!

Non utilizzare batterie difettose!

Nelle aree caratterizzate da un'elevata presenza di polvere metallica, non ricaricare le batterie con i caricabatteria AIR COOLED.

ASC 290: utilizzare soltanto il cavo di alimentazione originale Metabo.

5. Sintesi

Vedere pagina 2. Le immagini hanno valore indicativo per tutti gli apparecchi.

- 1 Batteria (non in dotazione)
- 2 Innesto a slitta
- 3 Spia di funzionamento
- 4 Spia di avviso
- 5 Indicatore dello stato di carica *
- 6 Copertura USB *
- 7 Attacco USB-C *
- 8 Indicatore LED (attacco USB-C alimentato con la tensione) *

* in base al modello

6. Messa in funzione



Prima della messa in funzione, verificare che la frequenza e la tensione di alimentazione corrispondano ai dati elettrici riportati sulla targhetta del modello.

Apparecchi come questo, che generano corrente continua, potrebbero esercitare influssi su un circuito di sicurezza per correnti di guasto. Utilizzare un apparecchio di tipo F o superiore, con corrente di apertura max. di 30 mA.



Prima della messa in funzione del caricabatteria assicurarsi che le feritoie di aerazione siano libere. Distanza minima rispetto ad altri oggetti: almeno 5 cm!

6.1 Autotest

Inserire la spina di alimentazione.

La spia di avviso (4) e la spia di funzionamento (3) si accendono in successione per ca. 1 secondo e la ventola incorporata funziona per ca. 5 secondi.

7. Utilizzo

7.1 Ricarica della batteria

Inserire l'intera batteria, **fino in fondo** sull'innesto a slitta (2).



La spia di funzionamento (3) lampeggia.

Nota: per visualizzare il livello di carica delle batterie agli ioni di litio, per prima cosa estrarre la batteria dal caricabatteria, quindi premere il tasto sulla batteria.

7.2 Carica di mantenimento

Una volta terminata la ricarica, il caricabatteria passa automaticamente alla carica di mantenimento.

La batteria può rimanere all'interno del caricabatteria e, in questo modo, è sempre pronta per l'uso.



La spia di funzionamento (3) si accende in modo permanente.

7.3 Solo ASC 290: ricarica del dispositivo USB



Collegare solo dispositivi USB standard compatibili. L'uso di dispositivi non compatibili può causare malfunzionamenti, danni o lesioni.

Aprire il cappuccio (6) e collegare il dispositivo USB all'attacco USB-C (7) con un cavo adatto. Il dispositivo viene ricaricato.

L'attacco USB-C (7) viene alimentato con la tensione (indicatore LED (8) acceso) solo se non viene ricaricata la batteria.

Se la batteria e il dispositivo USB sono collegati contemporaneamente, il processo di carica USB si

avvia automaticamente al termine del processo di carica della batteria.

8. Anomalia

8.1 La spia di avviso (4) si accende in modo permanente



La batteria non viene ricaricata. Temperatura troppo alta/troppo bassa. Se la temperatura della batteria è compresa tra 0 °C e 50 °C, il processo di ricarica inizia automaticamente.

ASC 290: la spia di avviso (4) è accesa fissa e l'indicatore dello stato di carica (5) lampeggia: il caricabatteria è caldo o la batteria è fredda o calda, la batteria viene ricaricata con una potenza di carica ridotta.

8.2 La spia di avviso (4) lampeggia



- La batteria è guasta. Togliere immediatamente la batteria dal caricabatteria.
- La batteria non è stata applicata correttamente sull'innesto a slitta (2). Vedere il capitolo 7.1.
- ASC 290: la spia di avviso (4) lampeggia e l'indicatore dello stato di carica (5) è spento: la batteria non viene ricaricata, il caricabatteria è troppo caldo.

9. Riparazione

Le riparazioni al caricabatteria devono essere effettuate esclusivamente da elettricisti specializzati!

Per evitare eventuali pericoli, quando il cavo dell'alimentazione del presente apparecchio è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio clienti o da un'altra persona qualificata.

Nel caso di caricabatteria Metabo che necessitino di riparazioni rivolgersi al proprio rappresentante Metabo di zona. Per gli indirizzi consultare il sito www.metabo.com.

10. Rispetto dell'ambiente

Attenersi alle norme nazionali riguardo allo smaltimento eco-compatibile e al riciclaggio di macchine fuori servizio, imballaggi e accessori.

I materiali di imballaggio devono essere smaltiti in base al relativo contrassegno, secondo le regole comunali. Per ulteriori informazioni si rimanda al sito www.metabo.com, nella sezione Assistenza.



Solo per i Paesi UE: non smaltire gli elettrodomestici tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sugli utensili elettrici ed elettronici usati e l'applicazione nel diritto nazionale, gli elettrodomestici usati devono essere smaltiti separatamente e sottoposti ad un sistema di riciclaggio eco-compatibile.

11. Dati tecnici

Vedere pagina 3.

U	=	range di tensione delle batterie
C	=	capacità delle batterie
I_C	=	corrente di carica ¹⁾
t	=	tempo di ricarica ¹⁾
USB	=	tensione e corrente di carica max. dell'attacco USB-C

¹⁾ Tempi di ricarica di batterie scelte come esempio. I tempi di carica reali possono variare dai valori indicati in funzione della capacità residua nonché della temperatura della batteria.

Temperatura ambiente consigliata per la ricarica: da 0 °C a 40 °C.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nell'ambito dello sviluppo tecnologico.

Apparecchiatura della classe di protezione II

~ Corrente alternata

Manual original

1. Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que estos cargadores, identificados por tipo y número de serie *1), cumplen todas las disposiciones pertinentes de las directivas *2) y normas *3). Documentación técnica en *4) - véase página 3.

2. Uso según su finalidad

Los dispositivos de carga son para cargar exclusivamente baterías originales de Metabo y CAS (Cordless Alliance System).

Esta herramienta no está pensada para ser utilizada por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o que no tengan la experiencia y/o los conocimientos debidos, a menos que sean vigilados por una persona encargada de su seguridad o que hayan recibido de ésta instrucciones sobre la utilización de la herramienta.


ASC 290 es apto para cargar baterías de ion litio (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3- 10 celdas). El dispositivo es apto para cargar equipos eléctricos con una interfaz USB-C (como smartphone, reproductores MP3, tablets, etc.) -- sin intercambio de datos.

ASC 145 está diseñado para cargar baterías de Li-ion (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3- 10 células).

ASC 55 está diseñado para cargar baterías de Li-ion (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3- 10 células).

ASC 55 está diseñado para cargar baterías de NiCd (12 V, 1,7 Ah, 10 células).

SC 36, SC 30 está diseñado para cargar baterías de Li-ion (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3- 10 células).

 No intente en ningún caso cargar baterías no recargables. ¡Existe peligro de explosión! Los posibles daños derivados de un uso inadecuado son responsabilidad exclusiva del usuario.

Se deberán tener en cuenta la normativa sobre seguridad e higiene en el trabajo y las indicaciones de seguridad incluidas a continuación.

3. Recomendaciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones.



ADVERTENCIA: lea íntegramente las indicaciones de seguridad e instrucciones de manejo. *El incumplimiento de las*

instrucciones de seguridad siguientes puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde estas indicaciones de seguridad e instrucciones de manejo en un lugar seguro.



Antes de utilizar el acumulador, lea detenidamente todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de manejo incluidas. Conserve todos los documentos incluidos y no entregue este cargador sin la documentación.

4. Indicaciones especiales de seguridad



Por su propia protección y la de su herramienta eléctrica, preste especial atención a los puntos de texto marcados con este símbolo.



Aviso ante una tensión eléctrica peligrosa.



De las baterías de litio defectuosas puede llegar a salir un líquido ligeramente ácido e inflamable

En caso de que salga líquido de la batería y entre en contacto con la piel, lávese inmediatamente con abundante agua. En caso de que el líquido entrara en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y acuda inmediatamente a un centro médico.

No recargue un acumulador completamente cargado.



Únicamente para uso en interiores.



Mantenga el cargador alejado de la humedad.

Bajo ningún concepto está permitido que los niños utilicen el aparato.

Vigile a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Mantenga a los niños fuera del alcance del cargador y de su zona de trabajo.

Guarde el cargador fuera del alcance de los niños.

En caso de emisión de humos o de fuego, desconecte inmediatamente el cargador de la red eléctrica.

No sitúe ningún objeto en la rejilla de ventilación del cargador, existe peligro de sufrir una descarga eléctrica o un cortocircuito.

No utilice acumuladores defectuosos.

No cargar baterías con cargadores AIR COOLED en áreas con alta carga de polvo metálico.

ASC 290: emplee solo el cable de alimentación de red original de Metabo.

5. Descripción general

Véase la página 2. Las figuras son ilustrativas para todos los aparatos.

- 1 Acumulador (no incluido en el volumen de suministro)
- 2 Asiento deslizante
- 3 Indicador de servicio
- 4 Indicador de aviso
- 5 Indicación de estado de carga
- 6 Cubierta USB*
- 7 Puerto USB-C*
- 8 Luz de indicación LED (conexión USB-C alimentada con tensión)*

* en función del modelo

6. Puesta en servicio



Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión y la frecuencia de red que se indican en la placa de identificación coinciden con los datos de la red eléctrica.

Dispositivos como este, que generan corriente continua, podrían influir sobre los interruptores de protección diferencial sencillos. Utilice el tipo F o superior con una corriente de desconexión máxima de 30 mA.



Antes de poner en marcha el cargador, asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén cubiertas. La distancia mínima a otros objetos debe ser superior a 5 cm.

6.1 Autoverificación

Enchufe el cable al enchufe de red.

El indicador de aviso (4) y el indicador de servicio (3) se iluminan de modo consecutivo durante aprox. 1 segundo, el ventilador incorporado funciona durante aprox. 5 segundos.

7. Uso

7.1 Carga del acumulador

Deslizar el acumulador **completamente, hasta el tope**, sobre el asiento corredizo (2).



El indicador de servicio (3) parpadea.

Advertencia: para que los acumuladores de Li-Ion puedan indicar su estado de carga, retire primero la batería del cargador y, a continuación, pulse la tecla del acumulador.

7.2 Carga de compensación

Cuando la batería termina de cargarse, el cargador pasa automáticamente al estado de carga de compensación.

El acumulador puede permanecer en el cargador y estar así siempre listo para el funcionamiento.



El indicador de servicio (3) está encendido continuamente.

7.3 Solo ASC 290: carga de dispositivo USB



Conecte solamente dispositivos USB compatibles con conexiones USB estándares. El uso de dispositivos incompatibles puede provocar funcionamientos incorrectos, daños o incluso lesiones físicas.

Abra la cubierta (6) y conecte un dispositivo USB al puerto USB-C (7) con un cable adecuado. El dispositivo comenzará a cargarse.

La conexión USB-C (7) solo se alimenta con tensión (luz de indicación LED (8) iluminada) si no se está cargando ninguna batería.

Si la batería y el dispositivo USB están conectados al mismo tiempo, el proceso de carga del USB se inicia automáticamente al finalizar el proceso de carga de la batería.

8. Fallo

8.1 El indicador de aviso (4) se ilumina de forma continua



El acumulador no se carga. La temperatura es demasiado alta o baja. Si la temperatura de la batería está entre 0 °C y 50 °C, el proceso de carga comenzará automáticamente.

ASC 290: el indicador de aviso (4) se ilumina de forma continua y el indicador de estado de carga (5) parpadea: cargador caliente o batería fría o caliente; la batería se cargará con una potencia de carga reducida.

8.2 El indicador de aviso (4) parpadea



- Acumulador defectuoso. Extraiga el acumulador del cargador inmediatamente.
- El acumulador no se desliza correctamente sobre el asiento corredero (2). Véase el capítulo 7.1.
- ASC 290: el indicador de aviso (4) parpadea y el indicador de estado de carga (5) está apagado: la batería no se cargará; el cargador está demasiado caliente.

9. Reparación

Todas las reparaciones en el cargador deberán llevarse a cabo exclusivamente por técnicos especialistas.

En caso de que el cable de alimentación de red de este aparato esté dañado, sólo el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona debidamente cualificada deberá sustituirlo con el propósito de evitar situaciones que entrañen peligro para el usuario.

En caso de tener cargadores de Metabo que necesiten ser reparados, sírvase dirigirse a su representante de Metabo. En la página www.metabo.com encontrará las direcciones necesarias.

10. Protección del medio ambiente

Cumpla lo estipulado por las normativas nacionales relativas a la gestión ecológica de los residuos y al reciclaje de herramientas, embalajes y accesorios usados.

Los materiales de embalaje deben eliminarse de acuerdo con su etiquetado y según las directrices

municipales. Puede encontrar más información en www.metabo.com en la sección Servicio.



Solo para países de la UE: no tire las herramientas eléctricas a la basura doméstica. Según la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y las correspondientes legislaciones nacionales, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado y reciclarse de modo respetuoso con el medio ambiente.

11. Datos técnicos

Véase la página 3.

U	=	Margen de tensiones del acumulador
C	=	Capacidad del acumulador
I_c	=	Corriente de carga
t	=	tiempo de carga ¹⁾
USB	=	tensión y corriente de carga máx. de la conexión USB-C

¹⁾ Tiempos de carga de las baterías seleccionadas. Los tiempos de carga reales pueden ser diferentes de los datos proporcionados en función de la capacidad residual así como de la temperatura del acumulador.

Temperatura ambiental recomendada durante el almacenamiento: de 0 °C a 40 °C

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones en función de las innovaciones tecnológicas.

- Aparato con categoría de protección II
- ~ Corriente alterna

Manual original

1. Declaração de conformidade

Declaramos, sob nossa responsabilidade: estes carregadores, identificados por tipo e número de série *1), estão em conformidade com todas as disposições aplicáveis das Diretivas *2) e Normas *3). Documentações técnicas no *4) - ver página 3.

2. Utilização correta

Os carregadores destinam-se exclusivamente para carregar baterias originais Metabo e CAS (Cordless Alliance System).

Este aparelho não é adequado para ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com experiência e/ou conhecimentos insuficientes, a não ser que sejam vigiadas por uma pessoa responsável pela sua segurança, ou que tenham recebido instruções dessa mesma pessoa sobre a utilização do aparelho.


ASC 290 é apropriado para carregar baterias de íões de lítio (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 células). O aparelho é apropriado para carregar aparelhos elétricos com uma interface USB-C (tais como Smartphones, leitores MP3, Tablet, etc.), sem transferência de dados.

ASC 145 é apropriado para carregar baterias de íões de lítio (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 células).

ASC 55 é apropriado para carregar baterias de íões de lítio (12 V - 36 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 células).

ASC 55 é apropriado para carregar baterias NiCd (12 V, 1,7 Ah, 10 células).

SC 36, SC 30 é apropriado para carregar baterias de íões de lítio (12 V - 18 V, 1,3 Ah - 10 Ah, 3 - 10 células).

 Nunca tente carregar baterias não recarregáveis. Perigo de explosão!

O utilizador é inteiramente responsável por danos que advenham de uma utilização indevida.

Deverá cumprir as normas gerais de prevenção de acidentes aplicáveis, bem como as indicações de segurança juntamente fornecidas.

3. Indicações gerais de segurança



AVISO – Ler o manual de instruções para reduzir o risco de ferimentos.



AVISO Leia todas as indicações de segurança e instruções. Em caso de não cumprimento das indicações de

segurança e das instruções podem ocorrer choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações de segurança e instruções para futuras consultas.



Antes de utilizar o carregador, leia atentamente e na íntegra as indicações de segurança e o manual de instruções juntamente fornecidos. Guarde todos os documentos juntamente fornecidos e ao entregar o carregador, faça-o sempre acompanhado destes documentos.

4. Indicações especiais de segurança



Para a sua própria proteção e para proteção da sua ferramenta elétrica respeite as partes do texto marcadas com este símbolo!



Aviso contra tensão elétrica perigosa!



As baterias de lítio danificadas podem verter um líquido ligeiramente ácido e inflamável!

Caso as baterias vertam líquido e o mesmo entre em contacto com a pele, deverá lavar imediatamente com água abundante. Se o líquido das baterias entrar em contacto com os seus olhos, lave-os com água limpa e consulte imediatamente um médico!

Não recarregar baterias totalmente carregadas!